**Правительство Российской Федерации**

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение**

**высшего профессионального образования
"Национальный исследовательский университет
"Высшая школа экономики"**

Департамент иностранных языков

Кафедра немецкого языка

**Программа дисциплины**

**Практический курс второго иностранного языкА**

**(преподается на немецком языке для начинающих)**

для направления 45.03.02. Лингвистика подготовки бакалавриата. Образовательная программа "Иностранные языки и межкультурная коммуникация".

Авторы программы:

Профессор департамента иностранных языков Успенская Е.А.

euspenskaya@hse.ru

Старший преподаватель департамента иностранных языков Кафтайлова Н.А.

nkaftaylova@hse.ru

Доцент департамента иностранных языков МюллерЮ.Э.

jmueller@hse.ru

Доцент департамента иностранных языков ПаськоЮ.В.

jpasko@hse.ru

Программа одобрена на заседании

Кафедры немецкого языка

Департамента иностранных языков

31 августа 2015 года, протокол № 4

Зав.кафедрой Е.А.Успенская \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Программа одобрена на заседании

Учебно-методической комиссии

Департамента иностранных языков

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ года, протокол № \_\_\_

Председатель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Программа одобрена на заседании

Учебно-методического совета НИУ ВШЭ

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ года, протокол № \_\_\_

Председатель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Москва, 2015г.**Область применения и нормативные ссылки**

Программа «Практический курс второго иностранного языка» (немецкий язык) призвана обеспечить прозрачность требований к формированию коммуникативных умений на иностранном языке в НИУ-ВШЭ в рамках первой ступени высшего профессионального образования (уровень бакалавриата) и сопоставимость этих требований с общеевропейскими требованиями к формированию коммуникативной компетенции в странах Европы и мира (Common European Framework of Reference — CEFR) и Федеральным государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования России <http://www.hse.ru/standards/federal.> Программа разработана в соответствии с образовательным стандартом Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» (<http://www.hse.ru/standards>). Разработанная Департаментом иностранных языков НИУ ВШЭ Учебная программа по немецкому языку является руководством по обеспечению учебного процесса студентов, изучающих немецкий язык на факультете иностранных языков НИУ ВШЭ в качестве второго иностранного.

1. **Цель и задачи дисциплины:**

**А. Цель дисциплины:**

Основной целью дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» является формирование иноязычной коммуникативной компетенции не ниже уровня В1 (по Общеевропейской шкале уровней). Владение языком на данном уровнесоздает условия для того, чтобы общение с носителями языка происходило без существенных затруднений с обеих сторон, а так же позволяет подробно высказываться по широкому кругу тем, излагать свою точку зрения по актуальным вопросам, описывать потенциальные преимущества и недостатки разных вариантов предполагаемой деятельности.

Успешное освоение курса должно обеспечить возможность получения международного сертификата, подтверждающего готовность к продолжению обученияна международных программах следующего уровня.

**Б. Задачи дисциплины:**

* комплексное формирование и развитие речевой (прагматической) компетенции, направленной на развитие и совершенствование коммуникативных умений в четырех видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме); умение планировать свое речевое поведение адекватно различным коммуникативным ситуациям;
* формирование и развитие языковой (лингвистической) компетенции, направленной на систематизацию изученного материала; овладение языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) на основе аутентичного материала; освоение лингвистических особенностей немецкого языка; развитие навыков оперирования языковыми единицами в коммуникативных целях;
* развитие социокультурной (социолингвистической) компетенции, направленной на увеличение объема знаний и совершенствование умений, необходимых для использования языка в ситуациях общения с представителями другой культуры, умений искать способы выхода из ситуаций коммуникативного сбоя из-за социокультурных помех при общении;
* развитие компенсаторной компетенции, предполагающей умения выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации;
* развитие когнитивных и исследовательских умений с использованием ресурсов на иностранном языке в ходе аудиторной и самостоятельной работы;
* развитие информационной культуры: поиск и систематизация необходимой информации, определение степени ее достоверность, реферирование и использование для создания собственных текстов;
* расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры и информационного запаса у студентов;
* развитие учебно-познавательной компетенции, подразумевающей формирование навыков и умений самостоятельной работы, в том числе с использованием информационных технологий;
* воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
* повышение уровня учебной автономии: выбор индивидуальных траекторий в рамках курса, формирование эффективных стратегий выполнения образовательных задач, готовности соблюдать установленные сроки отчета по курсу, развитие способности к самообразованию;
* формирование готовности представлять результаты аналитической работы с текстом по пройденной тематике в устной и письменной форме с учетом принятых в стране изучаемого языка академических норм и требований к оформлению соответствующих текстов;
* развитие умений работать в команде, выполнять коллективные проекты.

**Перечень компетенций, формируемых в результате освоения дисциплины**

В результате освоения дисциплины студент осваивает следующие компетенции:

* **Универсальные компетенции**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Код по ЕК | Формулировка |
| УК-2 | СК-Б2 | способен применять профессиональные знания и умения на практике |
| УК-6 | СК-Б6 | способен работать с информацией: находить, оценивать и использовать информацию из различных источников, необходимую для решения научных и практических задач ( в том числе на основе системного подхода) |
| УК-8 | СК-Б8 | способен работать в команде |
| УК-9 | СК-Б9 | способен грамотно строить коммуникацию, исходя из целей и ситуации общения |

* **Профессиональные компетенции**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Код по ЕК** | **Формулировка** |
| *Инструментальные компетенции (ИК)* |
| ПК-5 | ИК-Б5 | способен организовать внеклассную работу по иностранным языкам с учетом психолого-педагогических особенностей и задач целевой аудитории в учреждениях общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования |
| ПК-7 | ИК-Б7 | способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей |
| ПК-9 | ИК-Б9 | способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований |
| ПК-12 | ИК-Б12 | способен выбирать и использовать для достижения максимального коммуникативного эффекта различные виды, приемы, технологии перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода) |
| ПК-13 | ИК-Б13 | способен обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты с учетом поставленных задач для практического использования |
| ПК-17 | ИК-Б17 | готов к организации деловых встреч, конференций, семинаров с использованием нескольких рабочих языков |
| *Социально-личностные компетенции (СЛК)* |
| ПК-20 | СЛК-Б20 | способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения |
| ПК-24 | СЛК-Б24 | способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности |

**Виды и задачи профессиональной деятельности**

|  |  |
| --- | --- |
| **Задачи профессиональной деятельности выпускников:** | **коды** |
| **педагогическая деятельность** | ПГД |
| использование текстов на иностранном и родном языке для различных целей обучения и контроля. | ПГД-6 |
|  |  |
| **переводческая деятельность:** | ПД |
| использование различных видов и приемов перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевод для достижения амаксимального коммуникативного эффекта; | ПД-1 |
| обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях; | ПД-2 |
| организация процессов по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами. | ПД-3 |
|  |  |
| **организационно-управленческая деятельность:** | ОУД |
| организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков и участие в подготовке материалов к публикации и т. п.; | ОУД-1 |
| организация и проведение конкурсов, олимпиад и других творческих мероприятий, связанных с использованием иностранного языка в социокультурной, культурной и академической сферах общения; | ОУД-2 |
| распространение и популяризация иноязычного образования. | ОУД-3 |

1. **Место дисциплины в структуре ООП:**

**А. Информация об образовательном стандарте и учебном плане:**

- ОС НИУВШЭ новая модель бакалавриата;

**Б. Место дисциплины в образовательном стандарте и учебном плане:**

- 1, 2, 3, 4 курса бакалавриата в соответствии с учебным планом факультета;

**В. Перечень дисциплин, которые должны быть освоены для начала освоения данной дисциплины:**

Нет.

**Г. Общая трудоемкость:**

20 з.ед.

Общее количество академических часов на дисциплину: 760, из них аудиторная работа (семинары) – 486 а.ч. (по 8 часов в неделю), самостоятельная работа – 274 а.ч.

Дисциплина читается на 1-3 курсе в 1-4 модулях, на 4 курсе в 1-3 модулях. Студенты начинают изучать немецкий язык без начальных знаний.

**Д. Форма промежуточной аттестации:**

Экзамен.

**Е. Форма итоговой аттестации:**

Экзамен. Экзамен по образцу сертификата Института Гёте уровня B2.

1. **Специфика курса**

**А) Модульное построение курса/ дисциплины**.Структура модулей позволяет варьировать глубину изучения темы, сокращать или расширять отдельные компоненты тематического раздела (проектную работу, формы устного или письменного отчета, социокультурный сопоставительный анализ и т.д.), а также изменять соотношение аудиторной и самостоятельной работы и их форм (в том числе с использованием LMS).

**Б) Цикличность курса**. Данный курс разрабатывается с учетом специфики НИУ ВШЭ, где большинство студентов начинает изучать второй иностранный язык с «0». Поэтому при подаче учебного материала предполагается повторяемость базовой лексики из урока в урок, из темы в тему и возвращение к дискуссионным проблемам на более высоком уровне. Это обусловливает системное повторение ранее изученного фактического, языкового и речевого материала, создание целостной картины восприятия ранее изученного и нового материала, развитие когнитивно-коммуникативных умений работы с информацией.

**В) Усиление роли самостоятельной и проектно-исследовательской работы**, формирование готовности работать с потоками информации на немецком языке в ситуациях, приближенных к реальным ситуациям повседневного и профессионального общения.

**Г) Фокус на формирование и системный контроль ключевых речевых умений,** подразумевающих акцентуацию непосредственно на коммуникацию в ситуациях повседневного и профессионального общения, а не на фрагментарном изучении лексики и грамматики вне контекста.

**Д) Прозрачная система всех форм контроля:** текущего, промежуточного и итогового, обеспечивающая четкое понимание того, что и как оценивается в курсе; открытость шкал оценивания для всех заданий со свободно конструируемым ответом.

**Е) Использование различных моделей и форм интерактивности** в рамках аудиторной и самостоятельной работы по курсу.

**Принцип межкультурной коммуникативной направленности** позволяет обучающимся при производстве и реализации в условиях обучения коммуникативных ситуаций межкультурного характера успешно использовать адекватные языковые и речевые средства, вербальные и экстаравербальные средства (свойственные представителям двух лингвосоциумов: российского и немецкоязычного менталитета).

**Принцип междисциплинарности**предполагает использование знаний и умений из других научных областей, и в том числе первого иностранного языка; отбор и согласование тематики модулей внутри курса обучения немецкому языку и элементы курсов профильных дисциплин.

**Принцип культурной и педагогической целесообразности** основывается на тщательном отборе тематики курса, языкового, речевого и страноведческого материла, а также типа заданий и форм работы с учетом возможного контекста деятельности и потребностей студентов.

**Принцип интегративности** предполагает интеграцию знаний из различных предметных дисциплин, одновременное развитие как собственно коммуникативных, так и профессионально-коммуникативных в рамках освоенного объёма немецкого языка, информационных, академических и социальных умений.

**Принцип нелинейности** предполагает одновременное использование различных источников получения информации, ротацию изученной информации из различных разделов курса при решении новых задач, возможность моделирования курса с учетом реальных языковых потребностей студентов, возможность осваивать курс на одном из выделенных уровней (основном или продвинутом) или комбинировать эти уровни в различных соотношениях в каждом из разделов/ модулей курса.

**Принцип автономии** предполагает информирование студентов о структуре курса, требованиях к выполнению заданий, содержании контроля и критериях оценивания разных видов устной и письменной работы, а также о возможностях использования системы дополнительного образования для корректировки индивидуальной траектории учебного развития. Организация аудиторной и самостоятельной работы обеспечивает высокий уровень личной ответственности студента за результаты учебного труда. Балльно-рейтиноговая система оценивания повышает уровень учебной автономии.

1. **СТРУКТУРА КУРСА**

**Курс состоит из:**

1. 4 базовых тематических разделов/ модулей для 1, 2 и 3 года обучения. Трудоемкость каждого модуля равна 6 з.ед. на первом и втором году обучения, 5 з. ед. на третьем году обучения и 3 з. ед. на четвертом году обучения.
2. Независимого пробного экзамена в формате международных экзаменов, проводимого в конце 4года обучения.

**Тематический план на 1-ый год обучения**

**Begegnungen 1, Begegnungen 2, Lektion 1,2**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Модуль/неделя | Название разделов и тем | Трудоемкость курса |
| всегочасов | ауд. работа(семинары) | Самостоятельная |
| 1 | Модуль 1 | 228 | 114 | 114 |
| 1.1-4 | Lektion 1. Знакомство. Представление. Произнесение слов по буквам. Личные данные: имя, возраст, семья. Города, страны. Профессии. Языки. Хобби. Числа.Begrüßen. Sich und andere vorstellen. Buchstabieren. Angaben zur Person: Name, Alter, Familie. Länder, Städte. Berufe. Sprachen. Hobbys. Zahlen | 24 | 12 | 12 |
| 1.5-8 | Lektion 2. Рабочие контакты, разговоры с коллегами. Офис, отделы. Цены. Свободное время. ДнинеделиErste Kontakte am Arbeitsplatz, Gespräche mit Kollegen. Büroeinrichtung und Abteilungen. Preise. Freizeitaktivitäten. Gegenstände im Büro. Zeitangaben: TageLektion 3. ПоездкавМюнхен. Гостиница. Музеи. Ориентация в городе. Достопримечательности. Время суток, точное время.UnterwegsinMünchen. Hotels. Museen. Orientierung in der Stadt. Sehenswürdigkeiten. Uhrzeit, Tageszeit | 24 | 12 | 12 |
|  | Модуль 2 |  |  |  |
| 2.9-12 | Lektion 4. Продукты и напитки. Покупки. Рецепты. Завтрак. Продукты. Упаковка. РесторанEssen und Trinken. Einkaufen. Rezepte. Frühstück. Lebensmittel. Verpackungen und Maße. Essen im Restaurant | 24 | 12 | 12 |
| 2.13-16 | Lektion 5. Распорядок дня. Рабочее место. Работа за компьютером. Деловые встречи. Даты.Tagesablauf. Tätigkeiten am Arbeitsplatz. Arbeit am Computer. Termine. Zeitangaben: Datum und Uhrzeit. | 24 | 12 | 12 |
|  | Модуль 3 |  |  |  |
| 3.17-20 | Lektion 6. Погода. Времена года. Месяцы. Путешествия. Одежда. Цвета. Транспорт.Wetter. Jahreszeiten. Monate. Reiseziele. Kleidung. Farben. Verkehrsmittel. | 30 | 15 | 15 |
| 3.21-24 | Lektion 7. Квартира. Мебель. Правила проживания в домеWohnung. Wohnlage. Umgebung der Wohnung. Möbel. Hausordnung.Lektion 8. Пожелания. Приглашения. Здоровье. Части тела. Уврача.Wünsche. Einladung. Körperteile. Gesundheit. Beim Arzt. | 30 | 15 | 15 |
|  | Модуль 4 |  |  |  |
| 4.25-28 | Lektion 1. Профессия. Школа. Образование. Хобби.Berufe. Tätigkeiten. Schule. Ausbildung. Hobbys. | 30 | 15 | 15 |
| 4.29-32 | Lektion 2. Свободное время. Музыка, фото, фильм. Биографии.Freizeit. Musik. Fotografie. Film. Biographie. | 30 | 15 | 115 |
|  | Экзамен |  |  |  |
|  |  | 216 | 108 | 108 |

**СТРУКТУРА ТЕМАТИЧЕСКИХ МОДУЛЕЙ**

Каждый тематический модуль имеет аналогичную структуру, в основе которой лежат **проблемы для обсуждения**, которые:

* соотносятся с уровнем владения языком (А1-B1);
* интегрируют знания из различных дисциплин гуманитарного, естественнонаучного и экономического профиля;
* расширяют информационный и языковой запас с учетом возможных контекстов деятельности и сфер общения специалистов с высшим образованием;
* направлены на развитие конкретных макро- и микроумений в устной и письменной речи на уровне рецепции и продукции;
* обеспечивают возможность одновременной работы с разными типами и видами текстов (не/линейных, не/вербальных, медийных, художественных и т.д.);
* предполагают достаточный объем самостоятельной работы;
* позволяют варьировать трудоемкость курса с учетом реальной учебной ситуации.
1. **Тематика и проблематика курса**
2. **Знакомство. Представление.**

**Базовый уровень.** Представитьсебя.

**Продвинутый уровень.** Представить известную личность.

1. **Рабочие контакты, разговоры с коллегами. Офис, отделы.**

**Базовый уровень.** Описание фирмы.

**Продвинутый уровень.** Идеальное место работы.

1. **Поездка в Мюнхен.**

**Базовый уровень**. Достопримечательности Мюнхена

**Продвинутый уровень.** Музеи и достопримечательности моего родного города.

1. **Едаинапитки.**

**Базовый уровень** Посещение кафе, ресторана, моё любимое блюдо.

**Продвинутый уровень.** Здоровая/нездоровая еда, вегетарианская еда, фаст-фуд.

1. **Мой день.**

**Базовый уровень.** Описание своего рабочего дня.

**Продвинутый уровень.** Рабочий день шефа.

1. **Одежда. Погода.**

**Базовый уровень.** Выбор подходящей одежды (цвет, размер, цена).

**Продвинутый уровень.** Униформа для университета и офиса – за и против. Дресскод.

1. **Квартира.**

**Базовый уровень.** Описание квартир, комнат, мебели, их оценка, аренда жилья

**Продвинутый уровень.** Дом моей мечты

1. **Здоровье.**

**Базовый.** Части тела, болезни. Прием у врача

**Продвинутый.** Вредные привычки (как с ними бороться). Стресс в университете, симптомы. Как бороться со стрессом.

**Тематический план на 2-ой год обучения**

**Begegnungen 2, Lektionen 3-8, Begegnungen 3, Lektionen 1-4**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Модуль/неделя | Название разделов и тем | Трудоемкость курса |
| всегочасов | ауд. работа(семинары) | Самостоятельная |
| 1 | Модуль 1 | 228 | 114 | 114 |
| 1.1-4 | Lektion 3. Деньги. Потребление. Покупки. Магазины. Банки. Лотереи.Geld. Konsum. Einkäufe. Geschäfte. Banken. Lotto. | 24 | 12 | 12 |
| 1.5-8 | Lektion 4. Офис. Офисное оборудование. Переговоры по телефону.Büro. Büroausstattung. Telefonate.Lektion 5. Отпуск и путешествия. Страны. Погода. Транспорт.UrlaubundReisen. Länder. Wetter. Verkehrsrmittel. | 24 | 12 | 12 |
|  | Модуль 2 |  |  |  |
| 2.9-12 | Lektion 6. Животные и люди. Внешность и характер. Похвалаикритика.Tiere und Menschen. Aussehen und Charakter. Lob und Kritik. | 24 | 12 | 12 |
| 2.13-16 | Lektion 7. Жилье. Мебель. Сад. Ресторан.Wohnen. Möbel. Garten. Restaurant. | 24 | 12 | 12 |
|  | Модуль 3 |  |  |  |
| 3.17-20 | Lektion 8. Политика и техника. Новости в СМИ. Окружающая среда. Изобретения.Politik und Technik. Nachrichten in den Medien. Umwelt. Erfindungen. | 30 | 15 | 15 |
| 3.21-24 | Lektion 1. Распорядок дня. Время, пунктуальность. Музеи. Искусство.Tagesablauf. Zeit, Zeitverschwendung, Pünktlichkeit. Museen. Kunst.Lektion 2. Профессии. Деловые встречи. Переговоры по телефону.Berufe. Termine. Telefonieren. | 30 | 15 | 15 |
|  | Модуль 4 |  |  |  |
| 4.25-28 | Lektion 3. Чтение. Книги. Телевидение. Носители информации.Lesen. Bücher. Fernsehen. Medien und Zubehör. | 30 | 15 | 15 |
| 4.29-32 | Lektion 4. Реклама. Характеристики товаров. Покупки. Жалобы.Werbung. Produkteigenschaften. Einkaufen. Beschwerde. | 30 | 15 | 15 |
|  | Экзамен |  |  |  |
|  |  | 216 | 108 | 108 |

**Тематический план на 3-ий год обучения**

**Begegnungen 3, Lektionen 5-8, Mittelpunkt neu B2, Lektionen 1-5**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Модуль/неделя | Название разделов и тем | Трудоемкость курса |
| всегочасов | ауд. работа(семинары) | Самостоятельная |
| 1 | Модуль 1 |  |  |  |
| 1.1-4 | Lektion 5. Учеба и повышение квалификации. Изучение иностранных языков. Школа, оценки, аттестат.Lernen. Weiterbildung. Sprachen lernen. Schule, Noten und Zeugnisse. |  |  |  |
| 1.5-8 | Lektion 6. Транспорт и мобильность. Средства транспорта. Отпуск.VerkehrundMobilität. Verkehrsmittel. Urlaub. |  |  |  |
|  | Модуль 2 |  |  |  |
| 2.9-12 | Lektion 7. Чувства. Свойства. Стресс. Радость. Счастье.Gefühle. Eigenschaften. Stress. Freude. Glück. |  |  |  |
| 2.13-16 | Lektion 8. Еда и напитки. Завтрак и другие приемы пищи. Продукты питания и приправы. Рецепты. Рестораны.Essen und Trinken. Frühstück und andere Mahlzeiten. Nahrungsmittel und Gewürze. Rezepte. Restaurants.  |  |  |  |
|  | Модуль 3 |  |  |  |
| 3.17-20 | Lektion 1. Путешествия. Путешествовать в отпуске. Планировать путешествие. МобильностьReisen. Urlaubsreisen. Reiseplanung. Mobilität. |  |  |  |
| 3.21-24 | Lektion 2. Красота. Культ красоты. Прекрасныемоменты.Schönheit. Schönheitskult. Schöne Momente.Lektion 3. Дружба. Клубы и объединения. Соседи. Родители и дети. Семья.Freundschaft. Vereine. Nachbarschaft. Eltern und Kinder. Familie.  |  |  |  |
|  | Модуль 4 |  |  |  |
| 4.25-28 | Lektion 4. Вещи. Описание вещей. Порядок вещей. Власть вещей. Правила презентации.Dinge. Die Beschreibung der Dinge. Die Macht der Dinge. Die Präsentation der Dinge. |  |  |  |
| 4.29-32 | Lektion 5. Работа. Практика. Поиск работы. Радость в работе. Делу время – потехе час.Arbeit. Welt der Arbeit. Arbeiten auf Probe. Arbeit gesucht. Freude an der Arbeit. Erst die Arbeit, dann das Vergnügen. |  |  |  |
|  | Экзамен |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**Тематический план на 4-ый год обучения**

**Mittelpunkt neu B2, Lektionen 6-12**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Модуль/неделя | Название разделов и тем | Трудоемкость курса |
| всегочасов | ауд. работа(семинары) | Самостоятельная |
|  | Модуль 1 |  |  |  |
| 1.1-4 | Lektion 6. Конфронтация или понимание? Спор или сотрудничество? Переговоры. За и против.Streiten oder kooperieren? Konfrontation oder Verständigung? Verhandeln statt streiten. Pro und Contra.Lektion 7. Знания и умения. Что знают животные. Делиться знаниями. Умный, умнее, самыйумный. Путипознания.Wissen und Können. Was Tiere wissen. Wissen teilen. Klug, klüger, am klügsten. Lernwege. |  |  |  |
| 1.5-7 | Lektion 8. Здоровье. Врач и пациент. Нетрадиционная медицина. Эмоциональное истощение. Смех полезен для здоровья.Gesundheit. Arzt und Patient. Alternative Heilmethoden. Burn-Out. Lachenistgesund. |  |  |  |
|  | Модуль 2 |  |  |  |
| 2.1-4 | Lektion 9. Чувства. Эмоции. Сила чувств. Понять чувства. Смешанные чувства.Gefühle. Emotionen. Stark durch Gefühle. Gefühle verstehen. Gemischte Gefühle.Lektion 10. Учебазарубежом. Путь за границу. Подготовка. Прибытие в новую страну. Различиякультур.Studieren im Ausland. Wege ins Ausland. Vorbereitungen. Ankommen. Kulturhierundda. |  |  |  |
| 2.5-7 | Lektion 11. Природа. Учиться у природы. Природные катастрофы. Изменения климата. Энергия природы. Натуральноепитание.Natur. Von der Natur lernen. Naturkatastrophen. Klimawandel. Energie aus Natur. Ernährung – natürlich? |  |  |  |
|  | Модуль 3 |  |  |  |
| 3.1-4 | Lektion 12. Экстралингвистическая коммуникация. Искусствонепринужденнойбеседы.Sprachlos. Die Kunst der leichten Konversation.Подготовка к экзамену В2.PrüfungsvorbereitungB2. |  |  |  |
|  | Итоговыйэкзамен |  |  |  |

1. **Планируемые результаты по видам речевой деятельности**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Макроумения | **Системообразующие микроумения** | **Типы тестовых/контрольных заданий** |
| **Чтение и Аудирование** |
|  | 1. **Понимание основной информации**
 | 1. Определять тему, проблему, назначение текста;
2. Различать основную тему/ идею от подтем/ аргументов/ примеров в защиту выдвинутых идей;
3. Игнорировать незнакомые языковые явления, не мешающие понимать основную информацию;
4. Выделять ключевые слова.
5. Определять избыточную информацию.
 | • Множественные соответствия: соединить тексты с заголовками или утверждениями, фиксирующими их основную информацию;• Чтение текстов и определение утверждений к ним как: (richtig/falsch) отражающих основную идею/ расширяющих содержание текста/ сужающих основное содержание текста/ несоответствующих содержанию текста. |
| 1. **Понимание запрашиваемой информации**
 | 1. Определять не/соответствие, наличие или отсутствие запрашиваемой информации в содержании текста;
2. Умение найти запрашиваемую информацию в тексте;
3. Удерживать информацию в краткосрочной памяти, способность воспроизвести ее;
4. Умение доказать истинность/ ложность/ отсутствие информации (с опорой на текст).
 | • Верно-неверно-нет информации;• С кратким ответом не более 3-4 слов (заполнение пропусков, заполнение таблиц);• Разные типы коммуникативных диктантов и диктовок;• Множественное соответствие: соотнесение устного или письменного текста с визуальным рядом/ невербальным текстом; |
| 1. **Детальное понимание текста**
 | 1. Понимание причинно-следственных связей;
2. Понимание эксплицитно и имплицитно представленной информации в тексте: прямо и косвенно представленной информации, подтекста, модальности высказываний, выраженных с помощью различных языковых и речевых средств (интонации, просодических средств, жестов, лексики, грамматики, связующих слов);
3. Способность догадываться о значении незнакомых слов по контексту.
 | • Множественный выбор |
|  | 1. **Структурно-смысловые связи текста**
 | 1. Понимание структурных особенностей разных типов текста (частей текста);
2. Понимание смысловых связей между частями текста/ фрагментами текста;
3. Знание форматов разных типов текстов (деловой документации
 | * Восстановление текста (множественные подстановки)
* Восстановление логики текста
* Составление плана текста с ключевыми словами
* Составление ментальной карты текста.
 |
| **Письмо** |
|  | 1. **Фиксирование информации**
 | выделение ключевых словумение вести конспектумение выразить правильную модальность текстаиспользовать соответствующие связующие слова и элементыотбирать слова и грамматические формыподбор соответствующего лексико-грамматического материала в соответствии с типом текстаопределить цель/тему/проблему своего текста | Составить список ключевых слов/планРазбить текст на абзацыЗаполнить формуляр, бланк |
|  | 1. **Ре/структурирование информации**
 | сжатие / расширение текстасоставление планаобобщение информациисохранение смысловых связей отдельных частей и общей логики текстаиспользование форматов различных типов текстов | Восстановить/написать текст по ключевым словам/по плану/по ментальной карте |
|  | 1. **Типы письменных текстов**
 | личное письмо, электронное письмо, анкета, запись в блоге/чате, поздравительная открытка, список покупок, записка побудительного характера, составление ежедневника, презентация, |
| **Говорение** |
|  | 1. **Монолог:**

**(**описание, повествование, рассуждение, сравнение, сообщение)Доклады, презентации, беседы,  | 1)*Реализация речевых функций*: не/согласие, удивление, поощрение, порицание, запрос/ сообщение / переспрос/ уточнение информации и т.д.1. *Умение выразить мысль*;
2. *Умение выразить словами (описать) чувства/эмоции;*
3. Умение аргументировать/контр аргументировать позицию;
4. Использование связующих слов, союзов и связок;
5. Умение начать/ продолжить/завершить общение.
6. Использование риторических приемов (интонация, ударение, пауза, тембр, громкость, невербальные средства, +
7. Использование приемов убеждения, создания нужного впечатления, способность вызвать нужную реакцию).
8. Структурировать высказывание.
9. Создавать разные типы устных текстов.
10. Менять коммуникативные позиции в процессе взаимодействия.
 | * Повторить информацию без изменений исходного текста.
* Прочитать текст вслух (используя разметку и без нее).
* Согласиться/опровергнуть/ усомниться и т.д. с опорой на заданную информацию/ ситуацию.
* Составить предложение по ключевым словам.
* Перефразировать/адаптировать исходную информацию с учетом специфики конкретной аудитории или ситуации;
* Дать краткий/развёрнутый ответ на вопрос
* Сужение исходного текста.
* Расширение исходного текста.
* Аргументировать ту или иную позицию.
* Выстраивать/устанавливать причинно-следственные связи.
* Пересказ.
* Реферирование исходного текста.
* Формулирование уточняющих вопросов к утверждению.
* Переспрос.
 |
|  | 1. **Диалог:** интервью, диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями/ фактической информацией, смешанные формы диалога,
 |
|  | 1. **Полилог**

Круглый стол, дискуссии, дебаты |

1. **Формы работы:**

**А. Аудиторная**

Занятия рекомендуется проводить в семинарских группах по 15-20 человек с использованием фронтальной, парной, групповой форм работы.

Аудиторная работа включает:

* предъявление и отработку языкового речевого материала,
* отработку эффективных стратегий выполнения различных типов заданий, в том числе используемых в международных экзаменах,
* проведение устных опросов, мини-презентаций, дискуссий, ролевых игр и т.д.,
* выполнение индивидуальных тестовых и контрольных заданий,
* контроль и обсуждение результатов выполнения самостоятельной работы.

**Б. Самостоятельная**

* Выполнение заданий по чтению, переводу, письму, а также грамматических и лексических упражнений, предлагаемых в учебном пособии для самостоятельного выполнения.
* Работа с двуязычными и толковыми словарями.
* Поиск информации.
* Выполнение заданий на создание письменных текстов: реферирование прочитанного материала; написание писем (личного, официального письма-запроса информации)
* Подготовка монологов-сообщений и монологов-рассуждений по вышеуказанной проблематике.
* Подготовка диалогов-интервью по вышеуказанной проблематике.
1. **Контроль**

**А. Типы текущего контроля аудиторной и самостоятельной работы**

контрольная работа, лексико-грамматический тест, домашняя письменная работа, диктант, проверка выполнения упражнений, дискуссия, устный опрос, письменный опрос, сообщение, доклад, компьютерная презентация по пройденным темам с объёмом 10 слайдов (до 5 минут).

**Б. Формы промежуточной аттестации**

Экзамен:4 модуль 1курса;

Экзамен:4 модуль 2 курса;

Экзамен: 4 модуль 3 курса;

Итоговый контроль – пробный независимый экзамен, 3 модуль 4 курса.

**В. Балльно-рейтинговая система контроля аудиторной и самостоятельной работы**

При балльно-рейтинговом контроле итоговая оценка складывается из полученных баллов за выполнение контрольных заданий по каждому отдельному учебному модулю курса немецкого языка как второго иностранного.

Работа в каждом модуле (семестре) оценивается по шкале в 10 баллов. Для экзамена предусмотрена следующая шкала:

|  |  |
| --- | --- |
| 10 – 8 баллов | «отлично» |
| 7 – 6 баллов | «хорошо» |
| 5 – 4 балла | «удовлетворительно» |
| 3 – 1 балл | «неудовлетворительно» |

Данная система предполагает систематичность контрольных срезов; обязательную отчетность и регулярность работы каждого студента; обоюдную ответственность и быструю обратную связь между преподавателем и обучающимся.

1 год обучения включает следующие формы контроля: 1 домашнее задание, 1 контрольная работа, контроль внеаудиторного чтения, экзамен в 4 модуле.

2 год обучения включает следующие формы контроля: 1 домашнее задание, 1 контрольная работа, контроль внеаудиторного чтения, экзамен в 4 модуле.

3 год обучения включает следующие формы контроля: 1 домашнее задание, 1 контрольная работа, контроль внеаудиторного чтения, экзамен в 4 модуле.

4 год обучения включает следующие формы контроля: 1 домашнее задание, 1 контрольная работа, контроль внеаудиторного чтения, экзамен в 3 модуле.

Текущий контроль осуществляется на каждом занятии проверкой выполнения домашних и специальных тестовых устных и письменных заданий.

Промежуточный контроль подразумевает аттестацию по всем видам речевой деятельности (аудирование, письмо, чтение, говорение) в видеэкзаменов.

Образцы экзаменов:

Уровень А 1

<http://www.goethe.de/lrn/prj/pba/bes/sd1/mat/ruindex.htm>

Уровень А 2

<http://www.goethe.de/lrn/prj/pba/bes/sd2/mat/ruindex.htm>

Уровень В 1

<http://www.goethe.de/lrn/prj/pba/bes/gzb/mat/ruindex.htm>

Уровень В 2

<http://www.goethe.de/lrn/prj/pba/bes/gb2/mat/ruindex.htm>

**Г. Порядок формирования оценок по дисциплине**

Текущий контроль складывается из:

активность работы на уроке – мах. 10 баллов,

выполнение домашних заданий – мах. 10 баллов,

контрольная работа – мах. 10 баллов

Накопленная оценка рассчитывается:

Он (1 год) = (Оа + Од.з. + Ок.р.) / 3

Он (2 год) = (Оа + Од.з. + Ок.р.) / 3

Он (3 год) = (Оа + Од.з. + Ок.р.) / 3

Он (4 год) = (Оа + Од.з. + Ок.р.) / 3

Экзаменационная оценка по учебной дисциплине Оэскладывается из пунктов, полученных за каждую из четырех частей экзамена: аудирование, говорение, чтение, письмо. Общее число баллов макс. 100, для перевода оценки в значении от 1 до 10 число баллов делится на 10 и округляется до целого числа, например, 65:10= 6,5 ≈7 или 83:10=8,3 ≈8

Результирующая отметка за каждый год рассчитывается по формуле:

Ор (1 год) = k₁ х Он (1 год) + k₂ х Оэ (1 год)  (где k₁ = 0,3, а k₂ = 0,7)

Ор (2 год) = k₁ х Он (2 год) + k₂ х Оэ (2 год)

Ор (3 год) = k₁ х Он (3 год) + k₂ х Оэ (3 год)

Ор (4 год) = k₁ х Он (4 год) + k₂ х Оэ (4 год)

Способ округления оценок по учебной дисциплине арифметический, в пользу студента.

Преподаватель имеет право добавить или вычесть до 10 баллов за посещаемость, и активное участие.

Итоговый экзамен в конце 4 курса –экзамен, состоящий из заданий в формате сертификата уровня В2 (продуктивные навыки) и В1 (рецептивные навыки).

Для экзамена применяется следующая шкала, которая соотносится со шкалой НИУ ВШЭ (1:10):

|  |  |
| --- | --- |
| 100% шкала | шкала НИУ ВШЭ |
| 95-100% | 10 |
| 90-94% | 9 |
| 85-89% | 8 |
| 79-84% | 7 |
| 73-78% | 6 |
| 66-72% | 5 |
| 60-65% | 4 |
| 38-59% | 3 |
| 18-37% | 2 |
| 0-17% | 1 |

Таким образом, чтобы получить оценку «удовлетворительно» необходимо суммарно набрать не менее 60 баллов за все части экзамена, чтобы получить оценку «хорошо» необходимо набрать не менее 73 балла, чтобы получить «отлично» – не менее 85 баллов.

Данная система предполагает:

* Систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса обучения,
* Обязательную отчётность каждого студента за освоение темы в срок, предусмотренный учебным планом,
* Регулярность работы каждого студента,
* Обеспечение быстрой обратной связи между студентом и преподавателем.

**Д. Содержание экзамена**

Экзамен состоит из заданий в формате сертификата уровня В2. Письменная часть экзамена включает:

1. прослушивание текстов и выполнение заданий к ним.
2. чтение текстов и выполнение заданий к ним.
3. Написание отклика на сообщение в СМИ (от 180 до 250 слов).

Устная часть экзамена включает:

1. Передача содержания сообщения в СМИ с выражением собственного мнения и диалог с целью прийти к единому мнению. Критерии: полное раскрытие темы, логичность и связность речи, лексико-грамматическая грамотность, произношение и интонация.
2. **Используемые технологии**

**А. Образовательные технологии**

Предлагаемая программа реализует на практике компетентностный подход и делает акцент на развитии коммуникативной компетенции. Программа осуществляет систематическую и системную соотнесённость с международной сертификацией.

В учебном процессе используются следующие формы проведения занятий: семинар-дискуссия, проблемный семинар; фронтальный опрос, диктант, тестирование, письменная контрольная работа; подготовка индивидуальных и коллективных проектов и их компьютерных презентаций; ролевая игра; работа в команде; индивидуальные консультации; анализ и обсуждение самостоятельных работ.

**Б. Научно-исследовательские технологии** включают работу с текстами по пройденной тематике: поиск нужной информации в различных источниках по ключевым словам, тематическим рубрикам и сайтам, справочным изданиям; устное и письменное реферирование; систематизация, анализ, сравнение, синтез учебных текстов.

**XI. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

**А.** Самостоятельная работа студентов обеспечивается:

- учебными пособиями
- интернет-ресурсами: в системе LMS представлены: библиотека тестовых заданий, упражнений, демо-версий контрольных работ, база дополнительных текстов по каждой теме, ссылки на аудио- и видеоматериалы.

**Б.** Учебно-методические рекомендации для обеспечения самостоятельной работы студентов

Студентам, приступившим к изучению дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» рекомендуется:

* как можно активнее работать на аудиторных семинарских занятиях, используя по возможности в речи как можно больше лексических единиц;
* регулярно выполнять самостоятельные домашние задания;
* регулярно прослушивать радиопередачи и/или просматривать телевизионные фильмы на немецком языке (с субтитрами и без них);
* регулярно и по возможности как можно больше читать аутентичную художественную литературу и периодические издания на немецком языке;
* регулярно выполнять дополнительные письменные упражнения по изучаемым грамматическим темам.

**XII. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

**А) Основная литература:**

Begegnungen 1, 2, 3, MittelpunktneuB2

**Б) Дополнительная литература:**

Учебники: Lagune 1-3, Themen aktuell 1-3, Schritte international 1-6

журналы: Deutsch Perfekt, das Rad, Schuss (<http://de.maryglasgowplus.com/subscribe/deutsch/schuss>)

**В) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:**

сайты:

Begegnungen Online-Übungen

<http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index.htm?PHPSESSID=3f461f19585296084c07ce5ead711d4f>

Goethe-Institut

<http://www.goethe.de/ins/ru/mos/lrn/ruindex.htm>

Deutsche Welle

[http://www.dw.de/deutsch-lernen/lernangebote-für-das-niveau-a1/s-13212](http://www.dw.de/deutsch-lernen/lernangebote-f%C3%BCr-das-niveau-a1/s-13212)

Planet Schule

<http://www.planet-schule.de/>

Pluspunkt Deutsch (<http://www.cornelsen.de/pluspunkt_deutsch/1.c.2838854.de>);

Start Deutsch (<http://start-deutsch.com/study/exam/leisure/>);

Prima (<http://www.cornelsen.de/prima/1.c.3066780.de>);

Video (<http://www.youtube.com/watch?v=OyKRemfvrB8>Ж; <http://www.youtube.com/watch?v=qQtujvfM12Q>)

1. **Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

А. Помещение: учебные аудитории факультета.

Б.Оборудование: компьютер и аудиоколонки, проектор, экран, доска, звуковоспроизводящая аппаратура.

**Приложение 1.**

Демоверсия контрольной работы и спецификация к ней.

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

контрольной работы по урокам 1-4, вариант 2

для промежуточной аттестации по немецкому языку

***Назначение проверочной работы***

Проверочная работа предназначена для:

- проверки усвоения языкового и речевого материала по темам: «Представление», «Рабочие контакты», «Город», «Продукты и напитки».

- проверка рецептивных и продуктивных навыков и умений по темам «Представление», «Рабочие контакты», «Город», «Продукты и напитки».

***Документы, определяющие содержание КИМ***

Содержание и структура работы для промежуточной аттестации по немецкому языку разработаны на основе следующих документов:

Программа дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» для подготовки бакалавра.

***Условия проведения тестирования***

*Сроки проведения*: контрольная работа проводится в два этапа в течение недели с 16.12. по 21.12.

Проверочная работа проводится по материалам, изученным в соответствии с темами «Представление», «Рабочие контакты», «Город», «Продукты и напитки» по учебнику „Begegnungen 1“.

***Порядок выполнения работы***

Проверочная работа состоит из двух частей.

1. Первый этап предполагает выполнение заданий по аудированию, чтению, письму. Осуществляется аудиторно, Время выполнения 60 минут.

2. Второй этап предполагает проверку навыков устной речи, осуществляется аудиторно, в парах, время опроса одной пары студентов – 3 минуты.

***Дополнительные материалы и оборудование***

Дополнительное оборудование для прослушивания аудиозаписей: компьютер, магнитофон.

***Структура и содержание работы для промежуточной аттестации***

В проверочной работе использованы задания разных типов:

1. Задание на выбор правильного / неправильного высказывания.

2) Задание с выбором ответа, где к каждому из утверждений приводится несколько (два) вариантов ответа, из которых верен только один.

3) Задание с развёрнутым ответом на вопрос.

4) Задания, к которому необходимо записать ответ, состоящий из нескольких предложений.

5) Задание на заполнение формуляра.

6) Задание на формулирование вопросов и ответов.

***Таблица 1***

***Распределение заданий по содержанию и видам проверяемых навыков и умений***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Части работы* | *Разделы работы* | *Проверяемые элементы содержания* | *Количество заданий* | *Базовые задания (Б)* |
| *всего* | *С выбором ответа и кратким ответом* | *С заполнением пропусков* | *С развёрнутым ответом* | *Кол-во* | *Макс. балл* |
| 1 | Аудирование | - общее или полное понимание запрашиваемой информации | 16 | 16 |  |  |  | 20 |
| 2 | Чтение | - понимание запрашиваемой информации | 20 | 20 |  |  |  | 20 |
| 3 | Письмо | - написание письма по вопросам- заполнение формуляра- ответ на вопрос  | 112 | 2 | 1 | 1 |  | 14610 |
| 5 | Говорение | диалог:- запрос информации- ответы на вопросы | 5 |  |  | 5 |  | 20 |
|  |  | ***Итого:*** | 45 | 38 | 1 | 6 |  | 90 |

***Система оценивания выполнения отдельных заданий и экзаменационной работы в целом***

Задание с выбором ответа считается выполненным, если выбранный учащимся номер ответа совпадает с верным ответом. Все задания с выбором ответа оцениваются в 0 или 1 балл.

Задание с заполнением пропусков считается выполненным, если пропуски заполнены верно. Все задания оцениваются в 0 или 1 балл.

Задание с кратким ответом считается выполненным, если записанный ответ совпадает с верным ответом. Задания с кратким ответом оцениваются в 0 или 1 балл в соответствии с критериями оценивания, которые приводятся в конце варианта.

Задание с развёрнутым ответом оценивается экспертом с учётом правильности и полноты ответа. К каждому заданию приводится инструкция для экспертов, в которой указывается, за что выставляется каждый балл – от нуля до максимального балла.

***План проверочной работы для промежуточной аттестации (***«Представление», «Рабочие контакты», «Город», «Продукты и напитки»***)***

План работы включает образцы заданий для каждого из пяти разделов работы. Все задания строятся на языковом и речевом материале тематики общения, указанном в Программе дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» для подготовки бакалавра.

Тип задания: ВО – задания с выбором ответа, КО – задания с кратким ответом, РО – задания с развёрнутым ответом, ЗП – задания с заполнением пропусков.

**План проверочной работы**

| № зада­ния | Проверяемое умение | Количество заданий | Тип задания | Максималь­ный балл за выполнение задания |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1-3 | Понимание основного содержания звучащей речи | 16 | ВО | 20 |
| 1-20 | Понимать содержание письменного текста | 20 | ВО | 20 |
| А | Заполнить формуляр | 6 | ЗП | 6 |
| В | Составить сообщение адресату | 2 | РО | 14 |
| С | Ответить на вопросы | 2 | КО | 10 |
| 1 |  Формулировать вопросы и отвечать на вопросы | 5 | РО | 20 |
|  | ИТОГО:  | 51 |  | 90 |

**Образцы заданий.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Часть** | **Раздел работы** | **Образцы задания** |
| 1 | Аудирование | Прослушайте текст, выберите правильный вариант |
| 2 | Чтение | Прочтите текст, выберите верный ответ. |
| 3 | Письмо | Напишите вежливую просьбу |
| 5 | Говорение | Задайте вопрос с данным словом. |

Klausur

Lektionen 1-4

Variante 1

Lehrwerk “Begegnungen 1“

**Struktur:**

Teil 1 HV

Teil 2 Lesen

Teil 3 Schreiben

Teil 4 Sprechen

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Insgesamt** | **Teil 1** | **Teil 2** | **Teil 3** | **Teil 5** |
| **90 Punkte** | **Hören**  | **Lesen** | **Schreiben** | **Sprechen** |
| max. 20 Punkte | max. 20 Punkte | max. 30 Punkte | max. 20 Punkte |

**Hören**

**1. Vier Personen stellen sich vor. Hören Sie die Texte zweimal. Kreuzen Sie an: richtig oder falsch?**

 **R F**

1. Hanne Winkler wohnt in Hamburg. □ □

2. Hanne ist ledig. □ □

3. Simon Schmidt lebt in Berlin. □ □

4. Simon hat eine Freundin. □ □

5. Thomas Gierl lebt in Österreich. □ □

6. Thomas hat keine Frau. □ □

7. Margit Ehrler ist verheiratet. □ □

8. Margit hat drei Kinder. □ □

**2. Thomas Gierl kommt nach Zürich. Er braucht ein Zimmer und fragt im Hotel „Leoneck“ nach. Sie hören das Gespräch einmal. Kreuzen Sie an: richtig oder falsch?**

R F

9. Thomas Gierl möchte drei Nächte bleiben. □ □

10. Er möchte ein Einzelzimmer. □ □

11. Das Zimmer kostet 58 Euro. □ □

12. Thomas Gierl nimmt das Zimmer mit Frühstück. □ □

**3. Thomas Gierl geht in den Supermarkt. Der Supermarkt hat heute Sonderangebote.**

**Sie hören die Ansage zweimal. Was ist richtig: a, b oder c?**

13. Die Tomaten kosten:

□ a) 2,25 € für 1 Kilo

□ b) 2, 25 € für 2 Kilo

□ c) 2,52 € für 1 Kilo

14. Die Bananen kosten:

□ a) 4,98 € für 4 Kilo

□ b) 4,98 € für 5 Kilo

□ c) 4,89 für 5 Kilo

15. Die Zwiebeln kosten:

□ a) 2,90 € für 1 Kilo

□ b) 2,99 € für 2 Kilo

□ c) 2,19 € für 2 Kilo

16. Die Karotten kosten:

□ a) 3,99 für 2 Kilo

□ b) 3,99 für 3 Kilo

□ c) 3,90 für 3 Kilo

**Lesen**

**Thomas Gierl geht durch die Stadt. Es gibt viele Informationen.**

**Kreuzen Sie an: richtig oder falsch?**

1. Heute können Sie hier keine Informationen bekommen. □ R □ F

**Touristen-Information**

**Unser Büro bleibt heute geschlossen.**

2. Es ist Dienstagvormittag. Sie können zum Arzt gehen. □ R □ F

**Sprechzeiten Dr. Anne Witt**

**Montag, Mittwoch, Freitag 9.00-12.30 und 14.00-17.00**

**Dienstag, Donnerstag 13.00-16.00**

3. Es ist 13.00 Uhr. Sie können Konzertkarten jetzt kaufen. □ R □ F

**Mozart-Konzert**

**Konzertkarten bekommen Sie nur noch an der Abendkasse.**

4. Am Freitagnachmittag sind keine Kurse. □ R □ F

**Sprachschule Deutsch Plus**

**Unterrichtszeiten**

**Montag bis Donnerstag: 8.30 bis 12.30 und 14.30 bis 16.30**

**Freitag: 8.30 bis 12.30**

5. Am Wochenende können Sie nicht ins Museum gehen. □ R □ F

**Wegen Umbau ist das Museum für Natur und Technik von Mittwoch bis Sonntag geschlossen. Wir bitten um Verständnis.**

6. Es ist Mittwoch, 16.30 Uhr. Die Bank ist geöffnet. □ R □ F

**Commerzbank**

**Kassenzeiten**

**Mo, Di, Mi, Fr 8-12 und 14-16 Uhr**

**Do 8-12 und 14-18 Uhr**

7. Sie können Obst in der Friedrichstraße 13 kaufen. □ R □ F

**Obst, Gemüse, Feinkost aus Spanien**

***Wir sind umgezogen!***

**Sie finden uns ab sofort in der Friedrichstraße 13!**

**Ihre Familie Ruiz-Marquez**

8. Der Student möchte Deutsch lernen. □ R □ F

**Student, Muttersprache Deutsch, gibt Unterricht in Englisch, Französisch und Deutsch als Fremdsprache.**

9. Es ist Sonntag, der 27.Dezember. Sie können um 12.00 Uhr einkaufen. □ R □ F

**Verkaufsoffene Sonntage im Advent!**

**Am 6., 13. und 20.Dezember haben wir am Sonntagvormittag von 10.00 bis 13.00 Uhr geöffnet.**

10. Um 15.00 Uhr können Sie morgen keinen Tee trinken. □ R □ F

**Wirhaben eine Personalversammlung**

**Deshalb ist die Teeküche heute nur bis 14.30 geöffnet.**

**Thomas Gierl sucht Informationen im Internet. Welche Internet-Adresse ist richtig: a) oder b)?**

11. Sie lernen abends Deutsch und möchten zweimal pro Woche arbeiten.

 □ a) □ b)

[www.gasthaus-blume.de](http://www.gasthaus-blume.de)

**Kellner/-in gesucht**

in Altstadtbistro, 2 Abende,

50 EURO pro Abend + Trinkgeld,

06722 / 35 48 99

[www.babysitter.com](http://www.babysitter.com)

**Babysitter** für 2 Vormittage

(ca. 4 Std.) gesucht,

5 EURO pro Stunde

Telefon: 069 / 123 56 749

12. Sie möchten in Berlin Urlaub machen.

 □ a) □ b)

[www.berlin.de](http://www.berlin.de)

Ämter und Behörden

Kindergärten und Schulen

Krankenhäuser und Kliniken

Firmen

[www.berlin-info.de](http://www.berlin-info.de)

Sehenswürdigkeiten

Hotels

Essen und Trinken

Museen und Theater

13. Sie möchten in Düsseldorf arbeiten.

 □ a) □ b)

[www.meinestadt.de](http://www.meinestadt.de)

Stellenangebote

Job-Schnellsuche

[www.duesseldorf.com](http://www.duesseldorf.com)

Urlaub in Düsseldorf:

Kultrur, Natur, Nachtleben

14. Sie möchten Tschechisch lernen.

 □ a) □ b)

[www.ratgeber-tschechien.de](http://www.ratgeber-tschechien.de)

Reiseinfos, Städte, Küche, Kultur

[www.bildung-sachsen.de](http://www.bildung-sachsen.de)

Partner-Regionen in Tschechien

Tschechisch-Unterricht

15. Sie studieren und möchten ein bisschen arbeiten.

□ a) □ b)

[www.jobsuche.de](http://www.jobsuche.de)

Für unsere neue Filiale suchen wir junge Verkäufer. 38 Stunden pro Woche bei guter Bezahlung.

[www.nebenjob.de](http://www.nebenjob.de)

Unser Obst- und Gemüseladen braucht Hilfe. Wir suchen eine junge Frau/einen jungen Mann im Verkauf am Samstag von 7 bis 11 Uhr.

16. Sie möchten das Schloss Benrath besuchen.

 □ a) □ b)

[www.benrather-schloss.de](http://www.benrather-schloss.de)

Schloss Benrath

Öffnungszeiten

Führungen

Anreise

[www.schlosscafe-benrath.de](http://www.schlosscafe-benrath.de)

Schlosscafe Benrath

Öffnungszeiten

Speisekarte

Reservierungen

17. Sie möchten einen Deutschkurs in Essen machen.

 □ a) □ b)

[www.essen-sprachenschule.de](http://www.essen-sprachenschule.de)

Intensivkurs Deutsch, vier Wochen, Start monatlich. Wir bereiten Sie auch auf Prüfungen vor.

[www.essen-sprachen.de](http://www.essen-sprachen.de)

Sprachkurse in Essen!

Englisch, Spanisch, Arabisch, Chinesisch! Intensivkurse, Abendkurse

Termine, Preise

18. Ihr Drucker ist kaputt. Sie suchen Hilfe.

 □ a) □ b)

[www.techno-shop.de](http://www.techno-shop.de)

Gebrauchte Faxgeräte, Computer, Drucker, Handys usw. Günstig!

[www.pc-reparaturen.de](http://www.pc-reparaturen.de)

Sie haben ein Problem mit Computer, Drucker, Scanner, CD-ROM usw.? Wir helfen schnell! Alle Reparaturen.

19. Sie möchten für einen Tag nach Aachen fahren.

 □ a) □ b)

[www.bus.de](http://www.bus.de)

Rheinlands schöne Städte

Tagesfahrten mit Stadtbesichtigung

Köln

Aachen

Trier

[www.bahn.de](http://www.bahn.de)

**Aachen**

Bahnreise mit zwei Übernachtungen

Information

Preise

20. Sie möchten mit Ihren Freunden am Freitagabend tanzen gehen.

 □ a) □ b)

[www.alhambra.de](http://www.alhambra.de)

Das neue Tanzrestaurant Alhambra! Gut essen, dann tanzen! Freitag und Samstag bis 4.00 Uhr geöffnet!

[www.tanzschule-dellbrück.de](http://www.tanzschule-dellbrück.de)

Informieren Sie sich über die neuen Tanzkurse in Köln-Dellbrück! Bestellen Sie unseren Tanzplan. Tanzschule Dellbrück.

**Schreiben**

A. Thomas Gierl füllt im Hotel „Leoneck“ ein Formular aus. Thomas kommt aus Österreich, er ist am 13.03.1970 in Linz geboren. Er lebt jetzt in Wien und arbeitet als Programmierer. Er wohnt in der Praterstraße 25. Seine Telefonnummer ist 004312189764. Er braucht ein Einzelzimmer vom 19.12.2014 bis zum 23.12.2014.

**Was schreibt er? Ergänzen Sie das Formular.**

**Anmeldeformular**

Vorname, Nachname \_\_\_\_\_\_\_***Thomas Gierl\_\_\_\_\_\_***

Geburtsdatum (1) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Geburtsort (2) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Wohnort (3) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresse (4) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Zimmernummer ­­ \_\_\_\_\_\_\_\_**314\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Anzahl der Personen (5) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Abreisetag (6) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Datum \_\_19.12.2014\_\_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

B. **Thomas Gierlschreibt aus Zürich eine Mail an einen Freund.**

* **Wie ist das Hotelzimmer?**
* **Was gibt es in der Stadt?**
* **Was möchte er machen?**

**Schreiben Sie zu jedem Punkt ein bis zwei Sätze (circa 25 Wörter). Schreiben Sie auch eine Anrede und einen Gruß.**

**C. Thomas Gierl hat zwei Hobbys. Er spielt gern Trompete und liest gern Biographien. Was kann man noch spielen und lesen? Schreiben Sie fünf Nomen.**

Er spielt gern…

1.

2.

3.

Er liest gern…

4.

5.

**D. Die Reise nach Zürich ist zu Ende. Am Montag ist Thomas Gierl wieder in seinem Büro. Was gibt es im Büro? Schreiben Sie fünf Nomen in der richtigen Form.**

Es gibt…

1.

2.

3.

4.

5.**Übertragen Sie jetzt alle Antworten auf den Antwortbogen.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Hören**1. □ R □ F2. □ R □ F3. □ R □ F4. □ R □ F5. □ R □ F6. □ R □ F7. □ R □ F8. □ R □ F9. □ R □ F 10. □ R □ F11. □ R □ F12. □ R □ F Punkte \_\_\_\_\_ ( max. 12)13. □a □b □c14. □a □b □c15. □a □b □c16. □a □b □c2x Punkte \_\_\_\_\_\_ (max. 8)Gesamt \_\_\_\_\_\_ (max. 20) | **Lesen**1. □ R □ F2. □ R □ F3. □ R □ F4. □ R □ F5. □ R □ F6. □ R □ F7. □ R □ F8. □ R □ F9. □ R □ F 10. □ R □ F11. □ a □ b12. □ a □ b13. □ a □b14. □ a □b15. □ a □b16. □ a □b17. □ a □b18. □ a □b19. □ a □b20. □a □bPunkte \_\_\_\_\_(max. 20) | **Schreiben**Formular1.2.3.4.5.6.Punkte \_\_\_\_\_ (max. 6)**Vom Prüfer auszufüllen!**Brief Punkte\_\_\_\_\_ (max. 14)2 FragenPunkte \_\_\_\_\_ (max. 10)Gesamt \_\_\_\_\_\_ (max. 30) |

**Sprechen**

Punkte \_\_\_\_\_ ( max. 20)

Gesamt \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (max.90) x 1,11 = \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ответы:

|  |  |
| --- | --- |
| **Hören**1. R2. F3. F4. R5. R6. R7. R8. F9. F10. R11. F12. R13. a14. c 15. c16. b  | **Lesen**1. R2. F3. F 4. R5. R 6. F 7. R 8. F 9. F 10. F 11. a12. a13. b14. a15. a16. b17. a18. a19. b 20. b |

**Schreiben**

A

1. 13.03.1970

2. Linz

3. Wien

4. Praterstraße 25

5. 1

6. 23.12.2014

je 1 Punkt = max. 6

**Критерии оценивания части «Письмо»**

**В. Письмо по вопросам. Минимум 25 слов, включая обращение, заключение, артикли и предлоги. При меньшем количестве слов снимается 2 пункта.**

Выполнение задания, 3 вопроса, за каждый вопрос:

4 Задание выполнено, предложение понятно

2 Задание выполнено частично вследствие лексических или грамматических ошибок

0 Пункт отсутствует или неясен

Коммуникативное оформление (обращение и заключение)

2 Lieber / liebe… Viele / Liebe / Beste Grüße

1 Неверное употребление

1. Коммуникативное оформление отсутствует

Макс. 14 пунктов

**С. Ответы на 2 вопроса**

1 правильная словоформа (артикль и слово)

0,5 правильное слово, неверный артикль, за орфографические ошибки балл не снижается, если слово все еще узнаваемо

Макс. 10 пунктов

**Критерии оценивания части «Говорение»**

**5 вопросов и 5 ответов**

**Пункты за каждый вопрос**

3 Задание выполнено, вопрос ясен

1,5 Задание выполнено частично вследствие лексических или грамматических ошибок

0 Вопрос неясен, молчание

**Пункты за каждый ответ**

1 Задание выполнено, ответ ясен

0,5 Задание выполнено частично вследствие лексических или грамматических ошибок

0 Ответ неясен, молчание

Макс. 20 пунктов

**Примеры карточек для вопросов**

|  |  |
| --- | --- |
| **Vorname** | **Familienname** |
| **kommen** | **wohnen** |
| **Sprache** | **Heimatstadt** |

**Критерии оценивания**

Пункты, набранные студентом, умножаются на 1,11, получается число в пределах 100.

|  |  |
| --- | --- |
| **Набранные за всю контрольную баллы** | **Оценка** |
| 9-10 баллов | 1. |
| 11-20 баллов  | 2. |
| 21-30 баллов  | 3. |
| 31-40 баллов | 4. |
| 41-50баллов | 5. |
| 51-60баллов | 6. |
| 61-70баллов | 7. |
| 71-80баллов | 8. |
| 81-90баллов | 9. |
| 91-100баллов | 10. |